

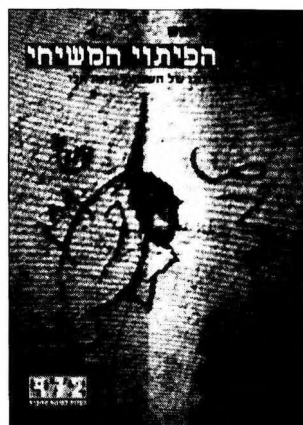
דילן תומס: **תהליך במזג הלב**, מאנגלית: אליעזרה איג-זקוב, הוצאת קשב לשירה 2004, 77 עמ' קובץ משירי המשורר הוולשי-אנגלי, הרומנטיקן-מודרניסט (1914-1953). "ולא ישלוט במ עוד המוות/ גברים עירומים מתים יהיו לאחד/ עם הגבר ברוח ובירח המערב/; עת ילוקטו עצמותיהם וכל שנוקה יאבד, מרפק וכף רגל ייענדו כוכבים..." ('ולא ישלוט במ עוד המוות', עמ' 11). אורי הולנדר הוסיף אחרית דבר.



והוא גלה מארצו. ראמה סייקנין: **האי**, תרגם מפינית והוסיף אחרית דבר: רמי סערי, הוצאת כרמל 2004, 163 עמ' יוצרת בגיל העמידה שוהה באי, שם היא בוחנת את חייה ואת יחסיה עם הזולת. סיפוריהן של ארבע נשים, שלושה גברים ושני נערים נכרכים זה בזה.



גולן להט: **הפיתוי המשיחי**, הוצאת עם עובד, הסדרה לתרבות מדוברת 2004, 186 עמ' עלייתו ונפילתו של השמאל הישראלי. המהלך מהסכם אוסלו והתקווה שבו, ועד להידרדרות ולקריסה. גולן להט, דוקטורנט לפילוסופיה מדינית באוניברסיטת תל-אביב, שזהו ספרו הראשון, מגיע למסקנה כי השמאל הישראלי התאהב ברעיון הגאולה



המודרני - כלומר, בטוטליטריות המודרנית. מנחם לורברבוים: **ואחר האש**, הוצאת כרמל 2004, 62 עמ'

ו.ב. ייטס: **שירים**, מאנגלית: אורי ברנשטיין, הוצאת קשב לשירה 2004, 29 עמ' קובץ משירי המשורר האירי (1965-1936) הקלאסיקן והמודרניסט. אורי ברנשטיין, שערך ותרגם את הקובץ, הוסיף הערות והסברים לשירים. "לקרב קראוני לא חוב, לא הכרת תודה, / לא אנשי ציבור ולא המון מכריע, / דחף בודד של חמדה / הביאני למהומה הזאת שברקיע. // הכול איזנתי במשורה, הכול הוסבר, שנים שיבואו יהיו כהבל פה, / כהבל פה היו כל השנים שבעבר, לעומת חיים אלה, מוות זה" ('טייס אירי מנבא את מותו', עמ' 13).

סטפן צווייג: **אראסמוס מוטרדם**, מגרמנית: יוסף ונקרט, הוצאת כרמל 2004, 22 עמ' ביוגרפיה של דזידריוס אראסמוס. אראסמוס - הומניסט בתקופה שבין ימי הביניים לרנסנס - גינה כל ביטוי של קנאות ואלימות. תרגום חדש לעברית. יעקב גולומב הוסיף מבוא על צווייג - שהזדהה עם אראסמוס וכתב את הביוגרפיה שלו לאחר שכתבו שלו נשרפו בידי הנאצים

יצייב ובטוח מתחיל לרעוד" (גב העטיפה).

נדב סאטו בנתור: **צריך הרבה אהבה**, ספרית פועלים 2004, 148 עמ' רומן שני. שני מונולוגים. הדוברים, אלון ואסף, הם שני אחים צעירים בני מושב החולקים דירה בתל-אביב. מערכת היחסים ביניהם מורכבת ונעה בכיוונים שונים, בין נאמנויות עבר לאותנטיות ולחיפוש עצמי.

שלמה שלטון: **רצים כמו משוגעים**, הוצאת זמורה ביתן 2004, 142 עמ' ספר ראשון. "45 סיפורים ריאליסטיים והזויים כאחד על האמיתות הגדולות שמאחורי חיינו הקטנים" (גב העטיפה).

בוריס סלוצקי: **שירים**, מרוסית: שלמה אבן-שושן, הוצאת הקיבוץ המאוחד 2004, 46 עמ' "נידרדרו הדרורים, / נתבלעו הבולבולים, / אילמים עצי היערים / מסטלינגרד ועד ברלין. // בנקיקים ובשוחות אדם ניצל / אל על, / אם הימינו או השמאילו - אין לדעת" ('באין ציפור', עמ' 42).

שפרה הורן: **הימנון לשמחה**, הוצאת עם עובד ספריה לעם 2004, 315 עמ' סיפור אהבה בין דוקטורנטית לאנתרופולוגיה לבין גבר חרדי אלמן ואב שכול, על רקע מציאות האינתיפאדה.

יסמינה חדרה: **על מה חולמים הזאבים**, מצרפתית: דן שורה, הוצאת פנדורה 2004, 246 עמ' גלגוליו של נאפא ואליד - מצעיר אלג'ירי עני השואף להיות כוכב קולנוע לרוצח פונדמנטליסטי בשליחות האיסלאם. יסמינה חדרה הוא שם העט של מוחמד מולסהול, קצין בצבא האלג'ירי.

אביגדור שחן: **אל עבר הסמבטיון, מסע בעקבות עשרת השבטים**, הוצאת הקיבוץ המאוחד 2004, 378 עמ' בעקבות עשרת השבטים שהוגלו מזרחה בידי מלכי אשור לפני למעלה מ-2700 שנה. המחקר מבוסס על ספרים עתיקים, מפות ועדויותיהם של חוקרים, נוודים, מיסיונרים ואחרים.

"יצאתי שוב לדקל הסוער / שפגם בשמים // הנסים / בסתר / ענן / נורת רחוב טולטלה / בגשם קר / וצללים התפלצו / על קירות בניין / ופגעו גם בך / החוסה" ('התרסקות' עמ' 28).

תמר גלבץ: **את בתקופה טובה**, הוצאת חרגול פלוס 2004, 219 עמ' ספר ראשון. כשהפסיכולוג שלה נוסע לחו"ל, אשה תל-אביבית נשואה ואם לבת מנהלת יומן מכתבים. על רקע מחלת הסרטן ממנה החלימה ופיטוריה מעבודתה, היא מתעדת בפרטנות את שגרת חיי הבית והחוץ כסדרה של טקסים יומיומיים - ההופכים בשפתה לסוג של הרפתקה.

אלי לינדר: **דיווח מבית הלורדים**, הוצאת גוונים 2004, 79 עמ' "למעשה את מאוד בודדה / האודיטוריום אינו חומד אותך / נעלייך כצמד זקנות / הטבע כולו - מה אכפת לך? / טרח / שימי לב, מדרגה. / מעלית. / קומה חמש. / מה לכל זה ולירכייך..." ('שיר לבחורה שופעת', עמ' 70).

אסתר יעקב עמנואל: **יומן שירים**, הוצאת הליקון סדרת פגאסוס 2004, 50 עמ' "חזרה עיקשת, שיגעון-אדון-חזק / כידוני מעוף על ראי עיניים - / אני משתקה לאהוב, / ועוגמת הבשר / שבפי - רוחב המיה / נחיל פרשים / סמוים..." (עמ' 40).

אשכול נבו: **ארבעה בתים וגעגוע**, הוצאת זמורה ביתן, עמודים לספרות עברית 2004, 361 עמ' ספר שלישי. ארבעה זוגות וילד גרים בשכנות צמודה ביישוב קטן. "קשרים מותרים, אהבות ניצתות, וכל מה שהיה

